

OOSTENDS VOLKSFEEST

7.



6-DAAGSE
van het
PAULUS
PLEINTJE



Co-productie met
het stadsbestuur
van Oostende

10-15 AUGUSTUS 1979



17de SPEELJAAR

Filmclub **FC**

Ciné Corso elke donderdagavond om 20.45 u.

20 SEPTEMBER
Openingsfilm

UN BORGHESE PICCOLO PICCOLO

(Mario Monicelli)
met o.a. Alberto Sordi

27 SEPTEMBER

Retrospektieve Raoul SERVAIS
met o.a. Oostendse Première van

HARPYA

(Gouden Palm Cannes 1979)
inleiding door de kineast

voor bijkomende informatie en volledig programma
bellen naar 50.10.58 (tussen 17 en 20 uur)

De zesdaagse van het Pauluspleintje kwam weer tot stand dank zij de medewerking van talloze personen. Waarvoor wij hen allen danken. Ook werd aan de organisatie medewerking verleend door de volgende groeperingen of organismen: het Stadsbestuur, het Bureau voor Toerisme, de Stedelijke Werkhuizen, de Reinigingsdienst, Ebes, Kultuurophbouw, de Zeescouts, Non.Stop, Nut en Vermaak. Ook naar hen onze dank. Een speciaal woord voor alle adverteerders die deze brosjure mogelijk maakten.

Iwein.



Café

WESTHINDER

nieuwe uitbater



V.K. WESTHINDER KIDS

St. Franciscusstraat 47,

Oostende



Scelta

Witte Nonnenstraat 32 Oostende

Zilverwerk: CHRISTOFLE
CHRYSALIA
TEGHINI
WMF

Porselein: G. BOYER
BERNARDAUD
ARZBERG

Kristal: BACCARAT
LALIQUE
VAL ST. LAMBERT
PEILL
ST LOUIS
KLOKOTSCHNICK

en nog zo veel meer, kom gerust
eens kijken

Hotel Maritime


Petrus en Paulusplein 20
8400 Oostende tel. 70 14 57

uit sympathie

De stelling wordt geplaatst met medewerking van de mannen van 't stad, waarvoor dank. Het is de bedoeling de harklijn 6 à 7 meter hoog te bevestigen. De harklijn is op zichzelf ± 5,5m hoog.

De armen en benen zijn mobiel en worden van beneden afzonderlijk bewogen met "mankracht". Als u dit leest zult u al zien (of niet zien) als 't gelukt is.

Eerst hadden we een prachtig systeem om de zaak te bewegen (echt ingenieurswerk), maar we zullen het toch eenvoudiger proberen.

(deze constructie is inbegrepen in de vergoeding van de draagze...) 

Paster Pipe School



→ ZEE



Hij is kwaad dat zijn naam niet in het boekje staat.
Hij is dus een anonieme medewerker.

Pico Bello



harlekijn

Dag Harlekijn !

Springlevende lachende vriend. Je lacht wel niet altijd. Soms ben je heel echt droevig, teleurgesteld. Je staat er dan slap en lusteloos bij. Maar in een seconde zet je je er weer over. Uit de kracht van je sprong of je pirouette put je dan om verder te dartelen. Om weer blij te zijn. Weldra komen ze eraan. Dan zal het plein net zo kleurig zijn als jezelf. Dan komen ze allemaal, de gele en rode en blauwe vrienden. Om feest te vieren. Er werd mij verteld dat het pleintje zo simpaticiek is dat het moet voorbehouden blijven om feest te vieren. Dat gaan we dan weer doen. Zes dagen lang. De vrienden weten dat je er bent dit jaar. Ze zullen ook blij zijn als ze je zien dartelen. Ze zullen het zelfs niet kunnen laten om ook mee te dartelen, om ook een pirouette te maken. Samen met de Stierman Leerze en zijn vriend Lange Tjes, samen met de Arlecchinos uit Italië, samen met al de andere kleurige harlekijnen maken we dan een sprong van zes dagen waar we dan zo blij mee zijn dat we kunnen verder-dartelen.

Dag Harlekijn.



**JONGEREN TUSSEN 18 en 30 JAAR
KRIJGEN SPECIAAL TARIEF VOOR
AFBETALINGSKREDIET**

BIJ DE



RAIFFEISENKAS

**HOORNAERT RENE
ROGIERLAAN 2,
8400 OOSTENDE
TEL. 80.21.43**

TINEKE

uit sympathie.

Bij "Tineke" vinden jonge mensen de fijnste pralinnen en de lekkerste snoep.

De mooiste en verfijnde keuze in doopartikelen.

Kleine maar fijne geschenken voor verjaar- en feestdagen

Zuiver tinnen borden die kunnen gegraveerd worden als blijvende herinnering aan onvergetelijke dagen.
(doopsel, huwelijk, jubileum)

Jarige mensen van het Pauluspleintje betoon uw sympathie aan de jongste handelaarster van de stad.

Alfons Pieterslaan 89 Oostende

Geen verse onderbroek meer?

Tekort aan zakdoeken om uit te huilen?

Uit je kamerjas gegroeid?

Geschenk vergeten voor je schoonmoeder?

Geen nood,



Mietje

lost al uw problemen op!

Op gebied van tekstiel

stoffen

lingerie is zij onklopbaar!

Wie koopt bij MIETJE
doet een profietje.

Alfons Pieterslaan, 93

Exclusief leverancier T shirts voor de Zesdaagse van het Pauluspleintje.

KAAISTRAAT, 5
8400 OOSTENDE



HET HEMELSBREED VERSCHIL

IN DEZE SOMBERE TIJDEN BEKEND OM:

- ZIJN VELE BIERSOORTEN (*SOMS*)
- ZIJN FILTERS DIE NIET DOORLOPEN
- ZIJN THEE ZONDER MELK (*GEEN SUIKER OOK?*)
- ZIJN PRIJSLIJST WAAR HET TOCH NIET OP STAAT
- ZIJN VOGELPIK ZONDER KRIJT
- ZIJN W.C.'S ZONDER PAPIER
- ZIJN RARE VOGELS
- ZIJN NIET MINDER RARE DROOGVISSEN
- ZIJN MONG (*MET ZIEKTEVERLOF OP DE WADDEN*)
- ZIJN SLUITINGSDAGEN
- ZIJN DIREKTIE DIE U ALLEN GROET:
MONG, SCHOMMEL, GREET & JULIO...

't POWLUUSPLING

TEMSTA MOER
VONDER BECKER
DER WAPICA-T

ALLPARETTA
♩: 160

INTRO

COUPLET

TEMP IST ALLE EURE PESTE OP DEN LUS
 DING EES REEST MOP E KLAINT E MO DA
 LOFT DE LIE E TRINC JE MIE TIC MA NEN DA TE DER
 NIE ZIFT EIJ DIE DANSTIC EN LEUT DIT GANGE IC MET DE
 KICHN EN NIADN EN LACHEN EN IEDER NIE DE EN EN
 GANG EN TIP WERRE VID DEEN OP E TOE WITPLING ME DICH
 WERRE VID SANCIE EN WE KORN UD DIT E DESE
 MOP E STOND EN DUS PAUS DIT IC DEBIC EN NIE MOP EN IS SE
 PEEST DA JE VEES TE JONGE MET BIEK IEN TOEP BIE SE TE ADE
 SEEST CON SE TIEP

REFR

CODA

INTRO

Quarta

TAVERNE

de klokke

*uitgebreide keuze van warme
en koude dranken*

Open dag & nacht

*Specialiteit: - Croque Monsieur
- Belegde Sandwich*

christinastraat, 35 a

tel. 059/50 25 06

powluuspling

1 complet:

In Ostend ist alle joare feeste op 't Powluuspling
't is begost med e kleintje mo da lopt gelijk e tring
je moe mo maken da je der bie ziet
't is zoe geestig en 't kost gin frang
je kut do kieken en klapn en lachen
en iedereen go zen eygen gang

Refrein

*En 't is weere vandendeen op powluuspling
me zien weere van de smeete
en we kieken op gin sing
doe je djiens en je kloefn an en kopt e stong
voe die pries zie je De Buck en Vuile Mong
en os je peist da je vees te schone ziet
bluf ton tuus bie je TV azo passeert ook je tied*

2 complet:

Wo moe j'in stad gon lopen binst sizoen
no de langestroate perdekoers kursoale
da dis do nie te doen
't zien der allemoale med e kol an
en ook wor aal je aal da geld
me zien al kontent datter e pintje of kan
en voerus ist de leute da telt (Refr.)

3 complet:

'S noens ist voe de kienders op powluuspling
den eenen wil zeerover zien
den andren kapeting
hunder mulletjes zien geschilderd
under kleren lekende nat
mo zoe 'n klenen kiekt do nie achter
da vaagt an alles ze gat. (Refr.)

4 complet:

En s' avonds nog meer leute
jet da nog noois gezien, je kut e stiksje neten
je kut e stiksje vrien
raimond zingt van de meisjes
de gloazen gon e gang
lwein ziet weeral beesjes
en ze sukklen weere met de klank (Refr.)

UIT SIMPATIE

HERBERG DER ZEEGEUZEN

CAPUCIJNENSTRAAT

Dieter Vermeersch

DN

1302

BIJ JEAN EN SUZANNE

STAMMENE 1302
DISCO BAR



HOEK
FRANCISCUSSTRAAT EN P. PIJPESTRAAT
8400 OOSTENDE 059/70.25.33

1302

oost - west, hier best

ons hoekje, uw vlaams hoekje!



WITDOECKT

WONINGKULTUUR

gespecialiseerd in woninginrichting

GORDIJNEN / TAPIJT
SCHILDEREN
BEHANGEN

witte nonnenstraat 9 a - hoek kerkstraat oostende 059/70 29 14

ASSUBEL - SPAARKAS

- zichtrekeningen · eurocheques
- spaarboekjes
- kasbons · kapitalisatiebons
- hypotheke · persoonlijke leningen

ASSUBEL - VERZEKERINGEN

- autoverzekeringen en inzittenden
- ongevallen en brandverzekering
- levensverzekeringen

PAS Johannes

ST. PAULUSSTRAAT 84 — 8400 OOSTENDE — Tel. 50 41 08

Kantoor open alle dagen 9 - 12 14 - 17 uur
zaterdag 9 - 11

programma 1 dag

VRIJDAG 10 AUGUSTUS

14u	Stekelbees met: De boel op stelten.
18.30u	Bremer Stadsmuziekanten
20u	Johan Willaert en de Jeune Premiers John Massis De Snaar
24u	Uitstuif in het Theater: Voekesjuus.

HINTS

Geschenken en Huwelijkslijsten
Witte Nonnenstr. 57 Oostende tel.: 50 00 98

CGSO-VVSH

Centrum voor Gezinsplanning en Seksuele Opvoeding & Vlaamse
Vereniging voor Sexuele Hervorming

Heb je vragen over geboorteregeling, seks, relaties géén probleem
is te gek!

Kom gerust eens langs.
Bevoegde mensen zetten zich in om jou te helpen.

Open van maandag t/m vrijdag van 10 tot 13 en 14.30 tot 19.30

Ook babysitdienst en uitleenbibliotheek.

Christinastraat 142. 8400 Oostende

tel. (059) 50 28 82

Franses Studie "Sociale
Gouden Hoop 1979"



DE STOETEN OSTENDENOARE

ONAFHANKELIJK MAANDBLAD

LOS NUMMER 20 Fr.
JAARABONNEMENT 175 Fr.
STEUNABONNEMENT 250 Fr.

L. SPILLIAERTSTRAAT 57
Tel.: 059/ 50 54 28



programma

2'dag

ZATERDAG 11 AUGUSTUS

13u	Maaltijd
14u	Jeugdanimatie met Leonardo. De Pierlalas. De Grote Fooie met Stierman en Lange Tjes. Matthew, Barbara and Friends.
19.30u	Nut EN Vermaak met HASPELARY: toneel
20u	Leonardo, de jobstudent (KAJ) Matthew, Barbara and Friends. Alfred den Ouden en Christientje
24u	Film op het plein Uitstuif in Theiater met Piottos

HINTS

Geschenken en Huwelijkslijsten
Witte Nonnenstr. 57 Oostende tel.: 50 00 98

**Geweldig! Mijn bril heeft
1 jaar garantie**



H. SERRUYSLAAN 16
(bij Post) — Oostende
TEL. (059) 80.34.55

programma

3'dag

ZONDAG 12 AUGUSTUS

13u	Maaltijd
14u	Jeugdanimatie met Leonardo De grote Fooie met Stierman en Lange Tjes. Matthew Barbara and Friends. Shaïda
16u	Poppenkast "Zandekind"
19.30u	Volktoneel.
20u	Arlecchino Voljeir Matthew Barbara and Friends
24u	Film op het plein. Uitstuif in het Theater met Voljeir.

HINTS

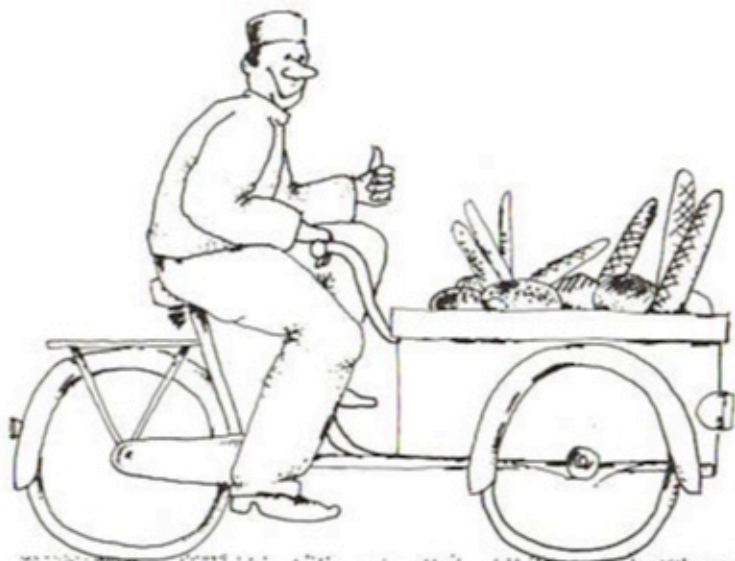
Geschenken en Huwelijkslijsten
Witte Nonnenstr. 57 Oostende tel.: 50 00 98

Van het kleinste pistoletje
tot een gigantisch boerenbrood

HIOCO

Brood- en Banketbakkerij

Torhoutsteenweg 102 Oostende
tel. 059/70 3906



programma

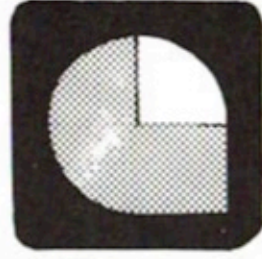
4'dag

MAANDAG 13 AUGUSTUS

	Prongelmarkt voor iedereen
13u	Maaltijd
14u	Jeugdanimatie met Leonardo De Grote Fooie en Stierman en Lange Tjes.
19.30u	Volkstoneel en scetches met 't kramikske
20u	Three Ports Swing Combo (ex Heidelberg Swing Combo) De Piottos Ar Log
24u	Film op het plein Uitstuf in het theiater met Marcel Van Maele en Dominiek Vervaecke.

HINTS

Geschenken en Huwelijkslijsten
Witte Nonnenstr. 57 Oostende tel.: 50 00 98



rudy's music shop

Bruno VAN REETH

rms oostende

nieuwstr. 17

8400 oostende

tel. 059/505409

programma

5'dag

DINSDAG 14 AUGUSTUS

	Prongelmarkt voor iedereen.
13u	Maaltijd
14u	Jeugdanimatie met Leonardo De Grote Foie met stierman en Lange Tjes
19u	Volkstoneel
19.30u	Johan Willaert en de Jeune Premiers Zakdoek Jack in the Box A.G. and Kate
24u	Uitstuif met Parasar

HINTS

Geschenken en Huwelijkslijsten
Witte Nonnenstr. 57 Oostende tel.: 50 00 98



Bleenhouders
armand
VAN CRAEYNEST

Witte Nonnenstraat 3 - 8400 Oostende
tel 059-70 30 54

Specialiteit

- Melklammeren (gans het jaar)
 - Franse Charolais
- aan uitzonderlijke prijzen.

programma 6'dag

WOENSDAG 15 AUGUSTUS

	De grote Fooie op het plein Kleindiermarkt.
13u	Maaltijd.
14u	Jeugdanimatie met Leonardo Het plein ontvangt zijn gasten Straattoneel spelletjes liedjes Arlecchino
19u	Grote finale met Arlecchino, Cannery Row en Walter De Buck.
24u	Grote Uitstuf met al wat nog kracht heeft.
05u	Ontbijt voor de overlevenden.

HINTS

Geschenken en Huwelijkslijsten
Witte Nonnenstr. 57 Oostende tel.: 50 00 98

BRASSERIE

CLUB

RESTAURANT



NIEUW TE OOSTENDE

WEST-HINDER

LICHTSCHIP

BATEAU-PHARE

RESTAURANT open vanaf 10 uur:

Vis- en Zeevruchten Specialiteiten – Zaal voor
banketten, huwelijken en feesten (150 plaatsen) –
Dagschotel à 300 fr.

CLUB

Open vanaf 20 uur –
Muziek- en Dansmogelijkheden

– Zeer typisch Marinekader.

ENIG IN BELGIE.

BEENHOUWERIJ - CHARCUTERIE

N. BOGAERT

NIEUWSTRAAT 15 - OOSTENDE

RUNDS-, VARKENS-, KALFS- &
SCHAPENVLEES

KIEKENS, KONIJNEN, GEVOGELTE

KIEKENS AAN HET SPIT

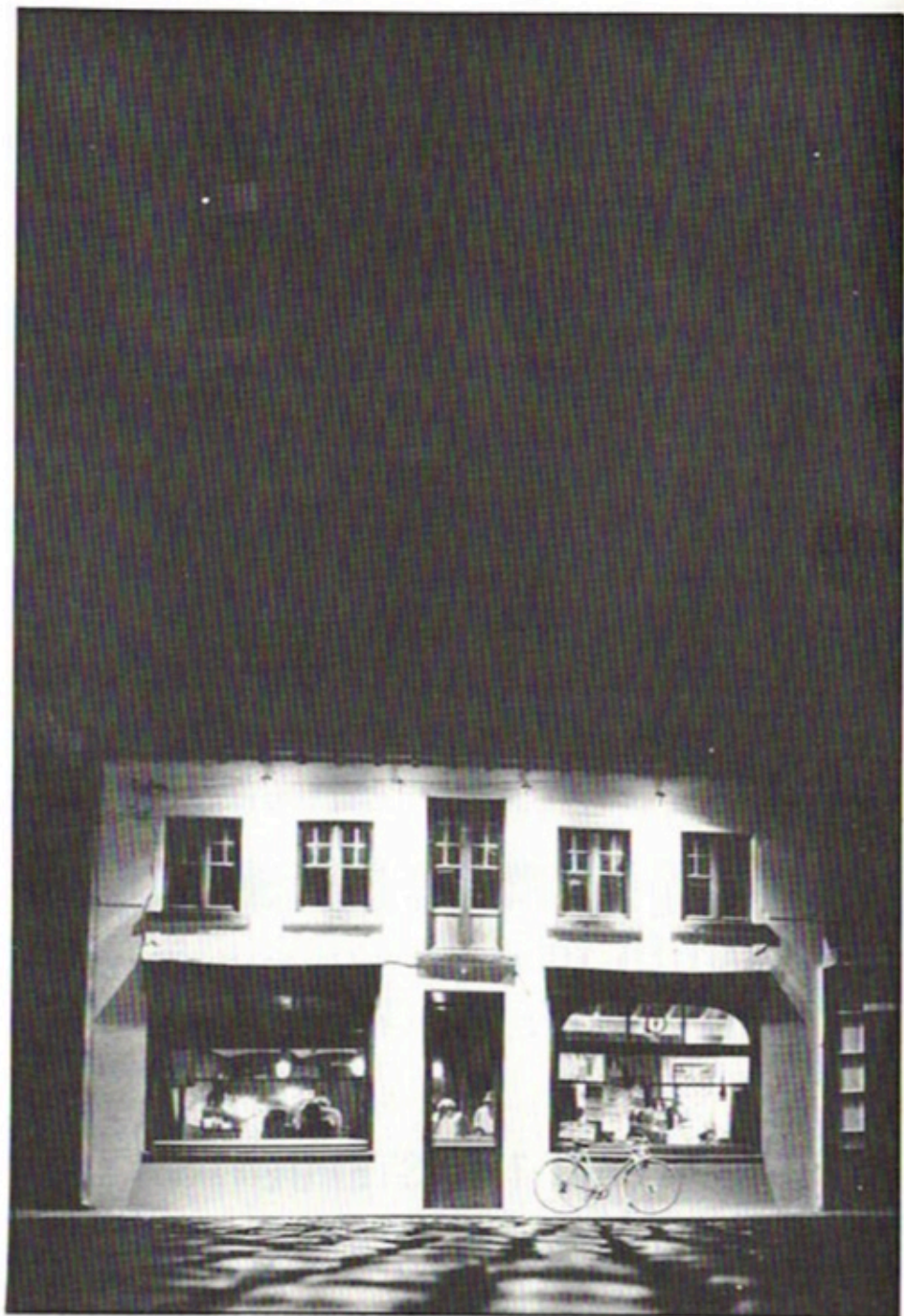
ALG. ELEKTRICITEITSWERKEN

**heughebaert
joseph**



**SPECIALITEIT VOOR
WINKEL- EN CAFE INRICHTINGEN**

**DWARSSTRAAT 1 OOSTENDE
TEL.059. 712.64**



Leffingeleuren 79

14 - 15 - 16 SEPTEMBER

3 daagn d'er meelearn
zoender zeurn
mo mè vele Fleurn
en in al de Kleurn

VRIJDAG 14 SEPTEMBER

- Volkstoneel
Hillgrass (country)
- Hedgehog Pie (Engelse Folk)
- Waso quintet (Swing Jazz)
- Zangcrochet in de Zwerver

ZATERDAG 15 SEPTEMBER

- Grammis: gitaar workshop
- Jeugdanimatie
- Vrij Podium (Inschrijven voor 2 september)
- Volkstoneel
- Louis Imbibe Country Band
- Bal populaire met Walter De Buck en de beestekoopmans
- Klaproosjes

ZONDAG 16 SEPTEMBER

- Fanfare op fietsen
met fietsencorso door het dorp
- Antiek markt
- Jeugdanimatie met o.a. - Leonardo Alalu
 - Mass Moving
 - Poppenspel
 - Ballon wedstrijd
- Grammis: gitaar workshop
- Volksdansgroep Viking
- Volkstoneel en Leffingse revue
- Kasper en groep
- Gruppo Folk Internazionale (Italiaanse Folk)
- Podium in de Zwerver

14-15-16 September

'T KAFEE

UIT SYMPATHIE

H. Serruyslaan 3
059/ 50 23 23



STRAND HOTEL RESTAURANT

N^o 1 op de Visserskaai, 8400 Oostende

Telefoon 059/70 76 31

Telex 81 357

Dag huis! Dag werk! Wij gaan met vakantie met KB-garantie.

In het service-pakket van de KB is aan alles gedacht om uw vakantie prettig en kommerloos te laten verlopen:

- Eurocheques
en Eurochequekaart
- Vreemde munten
- Reischeques
- Benzinebons voor Italië
- Reisverzekeringen

Kom eens langs. Voor een kommerloze vakantie met KB-garantie.



KREDIETBANK

Wij nemen graag de tijd voor u.



Line

*Verkoopt uw Elegante fluwelen kamerjassen. Zijde & katoenen nachtkledij. Avond & Vrijtijds dresses
Bh's - games - combine's, steunkousen - specialiteit
borstprotheses.*

Gediplomeerde Corsetière Bandagiste

Kaaistraat 14

tel. 70.70.43

Défilé 30 oktober kursaal te 15 uur.

free club

pantoeffel

Therese Cracco
Frans Coopman

Brabantstraat 14
OOSTENDE
059/ 70.93.27



MUSJOWER

Therese Cracco en Frans Coopman
HOFSTRAAT 10 - 8400 OOSTENDE

met *sculptura*
geen keuze problemen
er is keus!

*Exclusive stoffen
Dessins die
steeds "in,, zijn*

te kijk
te keus
te kies

bij **SCULPTURA**
wooninrichting, toegepaste kunst
eigentijdse sier - en gebruiksvoorwerpen
vlaanderenstraat 29
Oostende 8400 / tel. 70.13.66

Circus



De mooiste kleding
voor dames, heren, kinderen.

Nooit gedurfde prijzen.

Alfons Pieterslaan 12
Oostende (50 m. van 't stadhuis)

KUN JE HU NOG ERGENS
ANDERS NAARTOE DAN NAAR
HET CUCKOO'S NEST?

SLEEP IN
THE CUCKOO'S NEST

120 FR PER NACHT
GEZELLIGE ATMOSFEER
CENTRAAL GELEGEN

KERKSTRAAT 12. OOSTENDE
TEL 054 801379

11740

a,b,c,...

Arlecchino: italiaans voor harlekijn.

Affiche: kleurig bedrukt papier, overal uitgehangen voor degenen die de zesdaagse nog niet zouden kennen.

Bier: frisse drank alleen te verkrijgen tegen stongs op het pleintje.

Decor: Samenspel van spaanderplaten en verf-potten, dienend om een en ander weg te steken. Dit jaar hebben we veel weg te steken.

Dag: wat overblijft als we de nacht van een etmaal aftrekken.

Friet: vierkant langwerpige aardappelverschijnsel dat menig(e) vrijgezel(len) van de honger-dood heeft gered. Alleen in het frietkot te verkrijgen tegen stongs.

Fanfare: Muzikale concentratie die stopt als er iets anders begint.

Gezondheid: uitroep bij het begin van dagelijkse bezigheden.

Elementair evenwicht van het menselijk lichaam dat door de hiervoor genoemde dagelijkse bezigheden ernstig in het gedrang kan worden gebracht.

Grote namen: Raymond, Urbanus, Johan, Zjef, Stampen, Willem, Wim, Jef, André, John, Eddy, Wannes, Gilbert, Charles, Frank, Joop, Valery, Margret, Jimmy, Franz-Jozef, Johannes-Paulus: voor verder aanvulling zie andere feesten.

Geen namen: zie programma van de zesdaagse.

Glas: Kostbaar, zeer breekbaar recipient om het bier te bevatten. Na gebruik dringend aan de taps te bezorgen. Glasbraak kwam ons verleden jaar op 25.000 fr. te staan.

Harlekijn: Lachende gedaante. Dit jaar al spelend van onder het stof gekropen is. Het motief van onze Zesdaagse.

Horizon: begrenzing van het gezichtsveld. Van 10 tot 15 augustus staat horizon gelijk met Isambul, 1302, Paster Pypeschool, twee privé gevels, Titan, de Noordzee, de stad Gent, de Panneboot, 't Kroegske, Apollo, en Assubel...

Kreeft: zie totjes.

Krieken: lekkere drank uit Pajottenland. Scheidingslijn tussen dag en nacht.

Limonade: niet verslavende frisdrank op het plein ook al tegen stongs verkrijgbaar.

Liedje: verslavend muzikaal verschijnsel dat onweerstaanbaar arm- en beenconcentraties teweeg brengt bij alle zesdaagsters.

Medewerker: verschijnsel op het pauluspleintje. Herkenbaar aan zijn of haar kleurige of lachende verschijning, zijn of haar enthousiast heen en weer geloop, hun ontplooidde activiteiten zowel aan de tap als weg ervan.

Maaltijd: periode waarin de medewerkers gezamenlijk overgaan tot het nemen van versterkende middelen.

Nacht: het kortste maar daarom niet het donkerste gedeelte van de dag.

Ontbijt: laatste programmapunt.

Orgel: eenmansorkest dat bij geen enkel volksfeest mag ontbreken. Het staat er weer dit jaar voor vier dagen.

Programma: meest essentiële deel van de variabele toestanden op het pleintje geschapen tussen 10 en 15 augustus.

Pannekoek: platte eetbare schijf. Enkel verkrijgbaar tegen stongs aan het pannekoekenkot.

Spiesje: tandbederfwerend snoepgoed met gebraden vleesmaak. Werd uitgevonden door overgevoelige en zenuwachtige acupuncturist. Beter bekend onder de naam brochet. Verkrijgbaar tegen stongs in het spiesjekot.

Soep: soort gekleurd peperwater dat toch nog lekker smaakt.

Stongs: seizoengebonden ruilmiddel van beperkte houdbaarheid. Enig betaalmiddel op het pleintje en verkrijgbaar aan de kassas.

Theiater: gebied voorbehouden voor nachtuilen en uiltjesvangers.

T-shirt: theeschort met blitzkarrière.

Totjes: vragen aan lieve in 't viskot. 't Ka ta niemand beter uitleggen of zie.

Tap: prototype van een ontzilingsstation ter produktie van drinkbare vloeistof.

Verschil tussen grote en kleine namen: twee tot drie jaar

Worst: gebraden zakje gevuld met zuiver varkensvlees en bedoeld als welkome afwisseling voor de frieten. Is alleen verkrijgbaar in het worstekot tegen stongs.

Wullocks: zie totjes.

ZYX: omgekeerde van ABC kennis noodzakelijk voor vlot taalgebruik. Liefst uit het hoofd gekend en snel opsombaar.

KLEINMEUBELEN
SIERVOORWERPEN

de **toermalijn** p.v.b.a.

Christinastraat 70
8400 OOSTENDE
tel. 059 50 67 89

Komt zien en overtuigt U
Ingang vrij
Speciale korting op huwelijkslijsten.

The CLIPPER,"

een gezellige pint voor onlesbare magen
in knusse hoekjes of een aangename
ingerichte kelder
dat biedt U de Clipper
dat is pas een pub...

Langestraat 49a
8400 OOSTENDE
Tel. (059) 50 60 09



In Brasschaat
BLIJFT DEN UYL
Aan de top

GEMEENTEPARK
(nabij recreatiecentrum)
Elshoutbaan 491
2130 Brasschaat
tel. 031-51.90.93

Reservatie gewenst
woensdag gesloten

Specialiteit op houtvuur in de zaal
Uniek kader voor feesten
Zakendiners
Bar
Speciale weekendmenu's





10-15 augustus '79



Pour la septième année consécutive la grande fête populaire d'Ostende est de nouveau organisée au Pauluspleintje. Ceci durant six jours, du 10 au 15 août. C'est la raison d'ailleurs pour laquelle on l'appelle les six jours du Pauluspleintje. Au cours de ces six années cette fête est devenue un des plus grands événements de la saison d'été à Ostende. Cette fête est organisée par quelques entités en coopération avec les autorités municipales. Tout le monde est le bienvenu au "pleintje". Tout le monde s'y sent chez soi. L'entrée est libre et gratuite. Il n'y a aucune obligation de consommer. Néanmoins il va de soi que dans une atmosphère pareille et à une telle fête, les bières fraîches sont exquis, les saucisses sont succulentes, les frites sont croustillantes et les "totjes" et les soupes sont délicieuses. Nous vous assurons des prix démocratiques. Pourquoi est-ce que vous ne vous laisserez pas tenter. Venez nous dire bonjour et nous sommes convaincus que vous serez de retour l'année prochaine.

Avec les poches pleines d'argent vous arriverez nulle part, certainement pas au Pauluspleintje, sauf au caisses. Tout ce que vous pourriez obtenir au pleintje, s'achète contre des jetons. Dans les petits stands au pleintje ils sont la seule monnaie légale. A première vue cela pourrait vous paraître un inconvénient. Premièrement on fait la queue à la caisse pour obtenir par après une saucisse ou un sachet de pommes frites ou une bière. Mais pensez aux énormes avantages que ce système vous offre. Plus de monnaie au bar ou au stand des frites; plus de temps perdu pour attendre après son argent, plus de malentendus. Tout cela résulte dans un service rapide et sans problèmes à tous nos stands. Et si par hasard vous trouverez le mois prochain un exemplaire dans une de vos poches, gardez le, car il vous rappellera des souvenirs inouïs.

This year is the seventh consecutive time that the great Ostend popular fête is being organised on the Pauluspleintje. It lasts for 6 days from 10th of August until 15th of August. Therefore it is called the "Six days of the Pauluspleintje". During this six years it has been developing itself to one of the most important events of the summer season in Ostend. It has been organised by a few headstrong people in cooperation with the municipal corporation. Everybody is welcome on the pleintje. Everybody feels himself like being at home. Entrance is free and free of charge.

There is no consumption obligation, although there must be said that in such an atmosphere and on such a happening the cool drinks taste exquisite, sausages are succulent, chips are crisping, "totjes" and soups are hearty. Prices are democratic. Why shouldn't you let you charm. Just drop in and we will be sure to welcome you next year.

With money you can get nowhere; certainly not on the Pauluspleintje, unless you go to the pay-desk (we call them kassa). Whatever you want to buy on the pleintje, you will only get it against token. These are in all the stands the only legal means of payment. At first sight this might occur to you as an inconvenience. First you'll have to queue at the pay-desk and afterwards you have to queue for a sausage, a bag of chips or a beer. But just think about this system and you'll see it has a lot of advantages. No change at the bar or at the chipstand, no wait for the change and... no misunderstandings. All this results in a quick and uncomplicated service at all our stands. And if next month you do find one of those token in your hip-pocket just keep it, cause it will remind to you as an enjoyable souvenir.

Wie in jedem Jahr findet auch dies mal bereits zum siebten Mal das grosse Volksfest auf dem Pauluspleintje statt. Es dauert sechs Tage von 10 - 8 bis 15 - 8. Darum heisst es auch "die sechs Tage von Pauluspleintje". Dieses volksfest ist in diesen sechs Jahren so bedeutungsvoll geworden, dass es für die Sommersaison ein Ereignis ist. Nur Dickköpfe sind in der Lage in Kooperation mit dem Stadtamt ein solches Fest zu veranstalten. Jeder ist herzlich Willkommen auf dem Pleintje und man fühlt sich wie zu Hause. Der Eintritt ist kostenlos. Man ist zu nichts verpflichtet, doch wer nicht widerstehen kann, dem steht natürlich nichts im Wege sich das leckere Bier und unsere saftigen Würstchen schmecken zu lassen. Es findet sich für jeden Geschmack etwas, auch die Fischesser kommen nicht zu kurz. Die Preise sind mässig. Lassen sie sich verführen und wir sind sicher, Sie kommen nächstes Jahr wieder.

Mit Geld bekommt man nichts, und sicherlich nicht am Pauluspleintje, hier tauscht man sein Geld für Jetons (Geldchips) an die dafür speziell aufgestellten Kassem ein. Die Jetons zählen als bares Geld, und nur mit diesen kann man am Pauluspleintje an allen Festbuden bezahlen. Auf den ersten Blick erscheint es zwar umständlich den Weg erst zur Kasse zu machen, Geld umzuwechseln, und dann erst die Möglichkeit zu haben, Bier oder anderes zu kaufen. Aber denken Sie auch daran, welchen grossen Vorteil es hat.

Z.B. kein Wechselgeld mehr an der Bar oder am Pomes-Frietstand, keine Wartezeit mehr zum wechseln und keine Missverständnisse mehr. Das alles garantiert Ihnen eine schnelle und problemlose Bedienung an allen Buden. Und sollten Sie nach dem Fest noch Jetons in Ihrer Tasche finden, behalten Sie es als Souvenir.

Titan

De Selecte Bar van het Pauluspleintje.

Hoe kleiner de uurtjes,
Hoe leuker de buurtjes.

Titan

Moderne muziek voor moderne mensen.

- Franciscusstraat 51 A
Alle dagen staat Chris met haar staf klaar voor U.

JEUGDKLUBS

**NON
STOP**

JOI 79

KAYAK

MEDIACENTER 24 AUG., 20 UUR
BRT II - STAD OOSTENDE



't Plusje

Nieuwpoortsesteenweg 212
8400 OOSTENDE
Tel. 50 24 75

't Wiekje

Breidelstraat 5
8400 OOSTENDE
Tel. 80 36 17

UW KWALITEITSNORM IS UW EN ONZE WOLKENNIS

Geachte klant,
Na drie jaar werking, zijn we tot een aantal vaststellingen gekomen, welke wij U willen laten kennen.
U als klant en gebruiker aanbelangen.

Er zijn op de markt een massa wolmerken, die evenwel niet evenveel spinnerijen dekken. De grote merken spinnerijen en zelfs bij zogenaamde merkkonkurrenten. Een merk dekt dus de lading, in zoverre dat U en wij geloven in de kieskeurigheid op gebied van kwaliteitsnormen, die de onderscheiden firma's aan de dag leggen. Zo is het ene merk veeleisender dan het andere, maar verder is het mogelijk dat twee verschillende merken identiek dezelfde wol op de markt brengen, maar met een ander papiertje eromheen.

Daarom zijn we op zoek gegaan om zelf een directe keuze te maken aan de bron, nl. bij de spinnerij die daadwerkelijk ook de wol spint. We hebben dus als het ware de taak overgenomen van de grote tussenfirma met merklabel.

Zo zijn we erin geslaagd dezelfde kwaliteit te brengen als de beste firma's. Onze normen konden we zelfs nog strenger maken, daar we ze konden aanpassen aan onze situatie en vooral aan de vraag van U, onze klant. Daarbij hebben we het voordeel dat door de uitschakeling van de merkfirma enorme kosten uitgespaard worden, waardoor het kwaliteitsproduct rechtstreeks van de producent, via onze zaak, U bereikt, wat meteen een gunstige financiële weerslag heeft.

Hopende, geachte klant U met deze situering van onze zaak van dienst te zijn geweest, groeten wij U.

Met de meeste hoogachting
V. Vanmaercke
V. Vanmaercke

theiater

De grote Uitstuif Elke dag om 24 uur

10: *Voekesjuus*

11: *Piottos*

12: *Parasar*

13: *Marcel Van Maele*

Dominiek Vervaecke

14: *Voljeir*

15: *Altegader die der nog zijn.*

Franciscusstraat 22



Torhoutsteenweg, 373 tel. 80.28.95



KAPSALON

(Heren)

JEAN-PIERRE VOETEN

ANNIE VOETEN



HONDENSALON

Groenendael

Fr. Orbanstr, 25

tel. 50.18.12

Witte Nonnenstraat, 49 tel. 50.40.65

RIETORCHIS

Specialist: Riet-, Aarde
en glaswerk

SUZY VOETEN



CHRIS VOETEN

KAPSALON

(Heren)

Rogierlaan 34

tel. 70 78 01



Boetiek BOVO

Oud-Huis WATERLOO
Louisastraat 3



Een goed zittende bloes
van echt indisch katoen
Een origineel kadeautje
dat alweer niet te prijzig is.
Origineel reukwerk in
een boetiek waar je om de
gezelligheid alleen al...
dat is dan BOVO



ook in:

Middelkerke	Zeedijk 41
Blankenberge	Langestraat 381
Knokke	Lippenslaan 101
St.-Idesbald	Strandlaan 237



Scelta



Witte Nonnenstraat 32 Oostende

Zilverwerk: CHRISTOFLE
CHRYSALIA
TEGHINI
WMF

Porselein: G. BOYER
BERNARDAUD
ARZBERG

Kristal: BACCARAT
LALIOWE
VAL ST. LAMBERT
PEILL
ST LOUIS
KLOKOTSCHNICK

en nog zo veel meer, kom gerust
eens kijken

met de meeste sympathie voor Iwein

Met dank aan de klanten, die ons het
mogelijk hebben gemaakt,
deze visitekaartjes te kunnen betalen.
Komt U ook?

Jean-Marion-Joep.



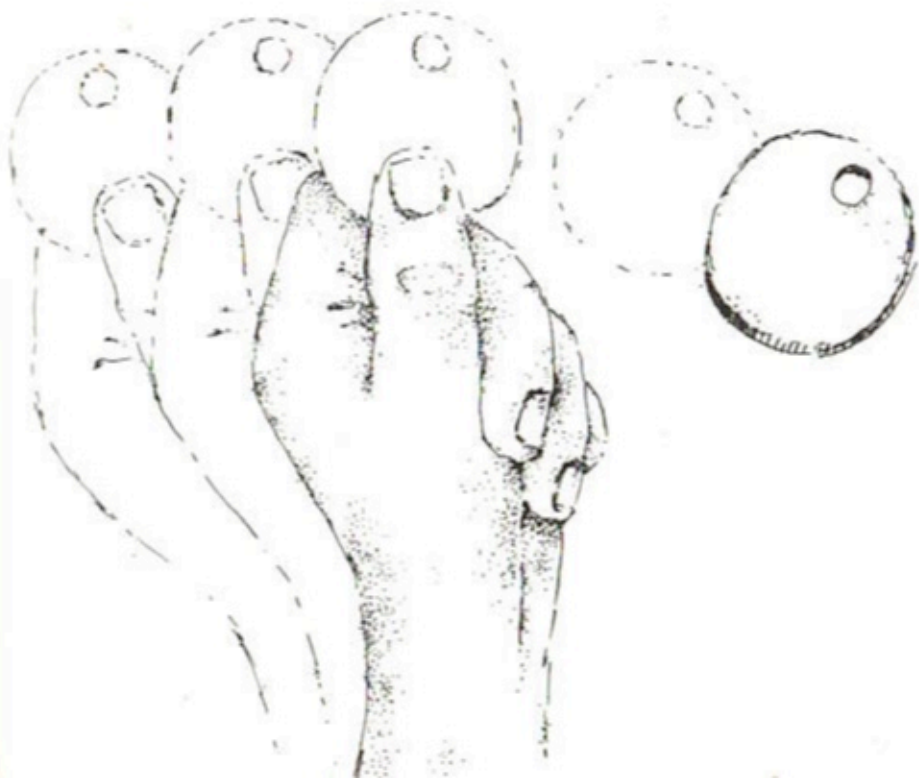
Restaurant
De Entrecote
Pastoor Pijpestraat 8
Tel.: 059/50.15.91
8400 Oostende.

STONGS

Met geld kom je nergens!

Toch niet op het Pauluspleintje, tenzij aan de kassa's! Al wat op het pleintje te krijgen is, is enkel te krijgen in ruil voor jetons. Zij vormen op de standjes op het pleintje zelf het enige wettige betaalmiddel. Op het eerste zicht misschien een ongemak. Eerst aan de kassa aanschuiven en dan pas om een worstje of een zakje friet of een pintje. Maar denk er dan ook eens over dat het systeem ook enorme voordelen heeft. Geen wisselgeld aan de bar of aan het frietkot, geen wachttijden voor het wisselen, geen misverstanden. Dit alles resulteert in een snelle en probleemloze bediening, aan al onze standen.

En vindt je volgende maand nog een exemplaar in de achterzak van je bolhoed, maak er dan een prettig souvenir van.



keurslager
DHONDT-DEJONGHE
torhoutsesteenweg 338
oostende
tel. 70 16 18

specialiteit:
kroketten
leverpastei
fondue



Wij zijn even onmisbaar als zonnebrandolie

Al ooit eens een dag aan onze Belgische kust gezeten zonder een laagje zonnebrandolie? Je kan er mooi uit zien, dat weet je wel. Garnaalrood tot steenrood zoals de kreeften. Wij kustbewoners moeten daar vaak om lachen, omdat de binnenlanders zo heerlijk kunnen kleuren! Zonnebrandolie is onmisbaar aan onze kust. En wij ook. De Zeewacht, aan de kust, het regionaal blad bij uitstek. Je vindt bij ons alles over het leven aan onze kust. Naar de kust? Twee zaken nodig: zonnebrandolie en De Zeewacht.

DE ZEEWACHT

Huis LALEMAN

Kapucijnenstraat 4, 8400 Oostende
Tel. (059) 70 23 94



GEVOGELTE
VOLAILLE

-
-

WILD
GIBIER

-
-

KONIJNEN
LAPINS



JAN KASPESLAGH MAÎTRE AFFINEUR

Witte Nonnenstraat 29
Oostende - tel. 059-70 17 82

- Kaasschotel wordt door ons verzorgd op aanvraag
- Voor een originele ontvangst:
U organiseert een kaasbuffet, succes verzekert met de kwaliteit van KAAS GODELIEVE.

De eerste avond wordt beslist een oppepper van formaat. De grote afwezige blijft natuurlijk Eddie Wally. Hij is overgelopen naar de russen. Hij is daar al de hartsgeheimen van "EUROP" aan de vijand aan het verkopen tegen klinkende roebels. Maar in een spontaan gebaar heeft onze "lieve jongen" John Massis voorgesteld deze smartelijke leemte op te vullen. Hij zal zijn gevoeligste en hartelijkste nummers brengen. We hebben zelfs vernomen dat hij in een uiterste opwelling van wilskracht en simpatie met de amerikanen een poging zal ondernemen om een nieuwe Skylab te lanceren. Met de tanden.

Dat hij pas tot deze krachttoer in staat zal zijn na voldoende opwarming van de Bremer Stadsmuzikanten, onze Blankenbergse fanfare, spreekt natuurlijk vanzelf. Ook de 60 percent oostendse groep "Johan Willaert en de Jeune Premiers" komen met een nieuw geluid en een nieuw lijflied voor ons feest. Een kompositie van Roger Van den Berghe.

Op het plein besluiten we dan met de gevoelige "Snaar". We hebben altijd gedacht dat de snaar voor geen enkele mikrobe- of bacterienfamilie gevoelig was. Tenzij voor de muziekmikrobe. Dat bleek verleden jaar niet het geval te zijn. Zij hebben het toen dan ook voor de eerste keer in zes hun kat gestuurd. Een van de leden was door ziekte geveld. Wij verwachten hen nu met dubbel plezier, we weten dat elke ziekte van Smet en elke Smet van ziekte is verlost. Een dubbele revanche voor de gezellige en capabele en competente duffelaars.

Een afzakkertje om middernacht. Oostends op en top. Voekesjuus.



Foto - Film

Robert

Jozef II straat, 3 - Oostende
059-50 52 68



Alle reportages
foto en filmmateriaal
kwaliteit en service

tijdingen

voor U
voor Oostende



Redaktieadres: Nieuwpoortsteenweg 27
8100 Oostende - Tel. 059/503950

geen
sensatie
wel
informatie



Vandaag komen de ambachten en oude vaklui

Vandaag en morgen komen ambachtlui hun kunnen tonen van de namiddag tot de avond. Terwijl de groote Fooie rondtrekt met Stierman en Langetjes en zijn gevolg blijven wij op het plein kijken hoe het vroeger allemaal gebeurde. Pierlala komt zelfs een heel echte dorsvlegekampanje houden.

Een man met een valies. Een valies met toekomst. Een valies met inhoud. Een meesterlijk gebaar van de man en we worden allen in zijn valies getoverd. En gaan we mee op reis een jaar de wereld rondzwerven. Hij is terug de Argentijn Leonardo. En met hem zijn gekke wereld. Alles tovert hij voor ons, met een brede glimlach. Plukt woorden uit de lucht en laat er ons aan ruiken. Trekt de kleuren uit de grond en laat ons ervan proeven. Zijn nonchalante levenslust, hij steekt ze weg ... achter helder glas en in het volle licht... knipt plots zijn valies dicht en holt weg een trein achterna die nog nooit vertrokken is.

Deze man doet het anders. Hij heeft ook maar een trekzak. Wel heeft hij veel punten gekregen van zijn vrouw. Aan de manier waarmee ze het podium opstapt kan je heus wel merken dat ze fier is op haar ventje, op haar Alfred. Zwoegt hij niet al jaren aan en in alles wat met volksmuziek te maken heeft. Stampt een bloeiende Folkclub uit de grond, zet een denderend festival op zijn poten. Het is niet te verwonderen dat het een tijd geleden is dat we hem nog in Oostende aan het werk zagen. Zetten we hem nu maar in een ekstra Pauluszonnetje en op het podium. Neen, Alfred, de paters en andere verdefelijkheden zijn pas voor na het optreden. Kwestie van het geheugenwerk.

Op het spookuur springen er in het Theater een stel bruine jongens achter hun instrumenten. Swingend en glimmend van genoeg spelen ze een gat in onze nachtrust, deze Piottos. Gaat dat zien gaat dat horen. Of blijf je misschien liever film kijken op het plein.



Hotel - Restaurant

APOLLO 11

Open vanaf 10 uur tot...
veel later dan je denkt

St. Paulusstraat 82, Oostende

Voor uw Gasverwarming
Voor uw Gasvuur
Voor uw Butaan- of Propaangas
Voor uw CO2 om bier te tappen

EEN ADRES

ALBERT AERNOUDT

"uit sympathie voor de zesdaagse"

Vindictivelaan 3 – 8400 Oostende
Telefoon 059 - 70.26.41
(Over nieuw stadhuis)

Derde dag. Onze ambachtslui weten niet van ophouden en doen er nog een dagje aan voort. De jonge gasten kunnen weer hun hart ophalen en zijn een ennal bedrijvigheid in het grote circus van Harlekijn. Stierman en Lange Tjes trekken er op uit met De Grootte Fooie. Een orgel komt aangerold. Het feest is weer compleet. Een stel Italiaanse duiven strijken op ons pleintje neer. Misschien had je ze al eerder gezien. Maar vandaag komen ze toch voor het pleintje alleen. Ze hebben de beste spaghetti meegebracht, of lust je liever de polenta.

Goed en wel ingekooid komt dan zatte bert in zijn Voljeir aangevladderd. Zij zorgden voor de levendigste en langste show verleden jaar. Zolang er brandstof was speelde de jongens door. Wrangle liedjes, weemoedige, scherpe en zwoele stukjes en regelmatig een voltreffer van een meezinger. Alles zonder pretentie maar steengoed. Als een goede geuze met een jaartje kelder.

Even nog de aandacht gescherpt voor de uitstuf in het Theiater. Parasar is inderdaad het type niet van handjes klappen en op en neer wippen.

Oortjes spitsen, mondje toe even rustig voor deze rustige Oostendse jongens.

Als dat niet gaat, blijf maar liever op het plein, want er is nog film ook om 24 uur.



JACOB GERHARDT
NIERSTEIN/RHEIN

GROTE GAMMA VAN EXQUISE

MOEZELWIJN
RIJNWIJN
FRANKENWIJN
DUITSE SEKT

VERTEGENWOORDIGD DOOR

Crott Eric

Aartshertogstraat 65
8400 Oostende
Tel.: 80.04.80

Matrassen keren allemaal. We zijn halfweg.

Harlekijn is weer present voor het jeugdig circus en de grote fooie doet zijn rondgang. In de Pastoor Pijpestraat is het een en al bedrijvigheid. Amateur prongelaars sleuren heen en weer met kandelaars, koekoeksklokken, bolhoeden enz...

Vandaag en morgen kan iedereen zijn zolder surplus kwijt aan degene die het wil kopen. Standen en plaatsen vrij zolang er standen en plaatsen vrij zijn in ons straatje. De eerste zijn de beste. Inlichtingen 70.86.14.

Heidelberg Swing Combo blaast en roffelt en slaat en tokkelt dat het een plezier is. Alle nog overgebleven katers, zelfs die van het grotere formaatstuiven verschrikt weg en in een mum van tijd staat het pleintje weer in lichtelaai. Het vuur wordt ekstra aangewakkerd door stokers eerste klasse De Piottos. Wat dachten jullie van een jam samen?

De ploeg die nu het veld opstormt met een karrevracht instrumenten, zingt in eerste nationale in Wales. In Wales is zingen de eerste nationale sport zijn zingen zoals wij voetballen of biljarten. Elke vereniging heeft zijn eigen koor. En in verenigingsleven zijn ze even sterk als wij, hier bij ons. Ar Log, zo heet de groep, betekent te huur. Ze spelen traditionele muziek en traditionele dansen, zowel in het engels als in het Welsh. Taal die we dringend moeten leren. Als aanmoediging; de eerste die na het optreden de volledige teksten en vertalingen komt opdreunen van hun liedjes in het Welsh krijgt benevens de kus van de zuster en de bank vooruit ook nog vijfenzeventig percent vermindering op de entreegelden van de volgende dagen en vijf trippels.

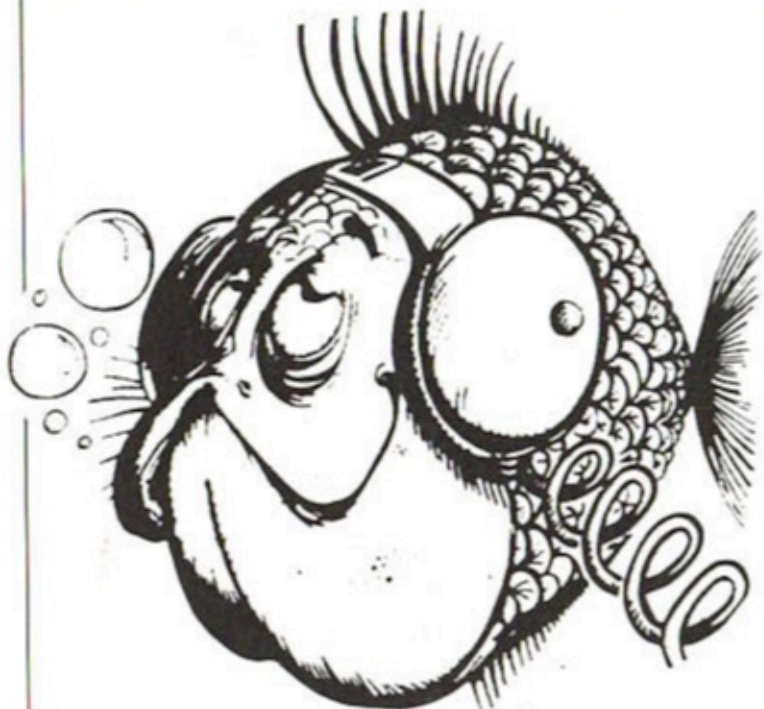
Ding. Dong.

Na al dat fraais even bezinnen. Twee verlichte geesten, waarvan een van bij ons en een van een beetje verder bij ons brengen ons een beter inzicht in deze wereld met al zijn verlokkingen. Komt allen luisteren naar het verhelderend woordenduel van Marcel Van Maele en Dominiek Vervaecke.

Er is toch geen film vandaag. Toch well



**A
doe**



"ostensche plaete,,

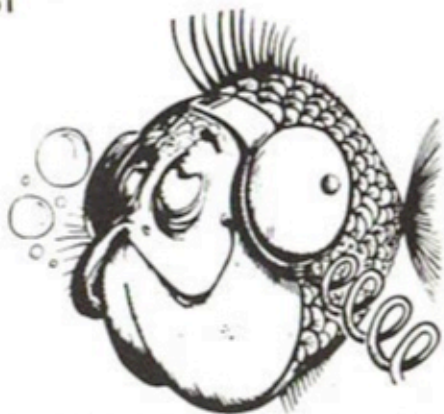
recente gramfoonplaten
cassetten - singles

christinastraat 147

oostende

☎ 059.70.61.61

Soldes: Singles aan 59 Fr.
L.P 's aan 100 Fr.



Iedereen present? Nee dat kan niet. 't Is nog te vroeg. We beginnen dan maar met de kleintjes, die zijn er al om hun circus op te timmeren. Ook de Stierman en de Lange konden niet in hun bed blijven en gaan aan de slag. De vrije markt en de marktkramers komen ook al om hun tentjes op te slaan. Er zijn batjes te doen dames en heren, er zijn prongelaars alom. Heeft je geheugen je niet helemaal in de steek gelaten dan herken je wel Johan Willaert en zijn Jeune Premiers. Van de eerste dag of van een paar bladzijden voordien. Hier zijn ze dus weer.

Als we bedenken dat het de voorlaatste dag is en dat het dus bijna is afgelopen komt de krop me in de keel. De tranen in de ogen. Het zweet op het voorhoofd. Is het nu geen tijd om Zakdoek boven te halen? Een nieuwe naam, traditionele muziek.

Erwin, Dirk en tom spelen bekende en niet bekende nummers uit hun volks repertorium. Vanuit Vilvoorde De Snaar achterna? Dat belooft.

Maar jaak, hoe is het toch mogelijk? Voor zo een grote vent, in zo een klein glazen kistje kruipen. Ge moet niet benauwd zijn. De meneers en de madams gaan u echt niet opeten. Kom er uit! Noe het gaat niet! Eerst nog een paar truukjes tonen?

Een duiveltje in een doosje die Jack in the Box.

Nee, dit is geen verzekeringsmaatschappij, A.G. en Kats, wel kunnen we je verzekeren dat er wat te beleven valt als die twee op het podium staan.

Om tegen dergelijke snelheden je tong fond te draaien, daar moet je voor in de wieg gelegd zijn. De echtste, puurste zuiverste Country and Western music in that Old Tradition. De prijzen die zij op hun palmares hebben zijn niet te tellen.

This is Aigie and Keet to bring you all the way down to the south where the music is. Not to miss folks, you sure gotte be there. The great Johnny Cash Singers especially for you.

Ondertussen is Bert al op dreef gekomen, een voljeir vol pinten in zijn hand staat hij je op te wachten om twaalf uur in het theater. Nee geen film vandaag. Zeker niet. Profiteer ervan, vandaag is de laatste nacht dat je vrijwillig wakker kan blijven en vieren. Morgen ben je het wel verplicht als je wil ontbijten.



VERZEKERINGEN · BELEGGINGEN · LENINGEN



**Zakenkantoor
DIETER VERMEERSCH**

p.v.b.a.

J. Peurquaetstraat 1d 8400 Oostende
(galerij Neptunus - hoek torhoutswg. · J. Peurquaetstraat
Tel. (059) 50.41.78

KANTOORUREN
Ma t/m Vr. 8 - 12
13 - 17
za. 10 - 12



Ontwerpburo p.v.b.a.
Dekoratiebedrijf
Integrale woning
Winkel en horeca
inrichtingen

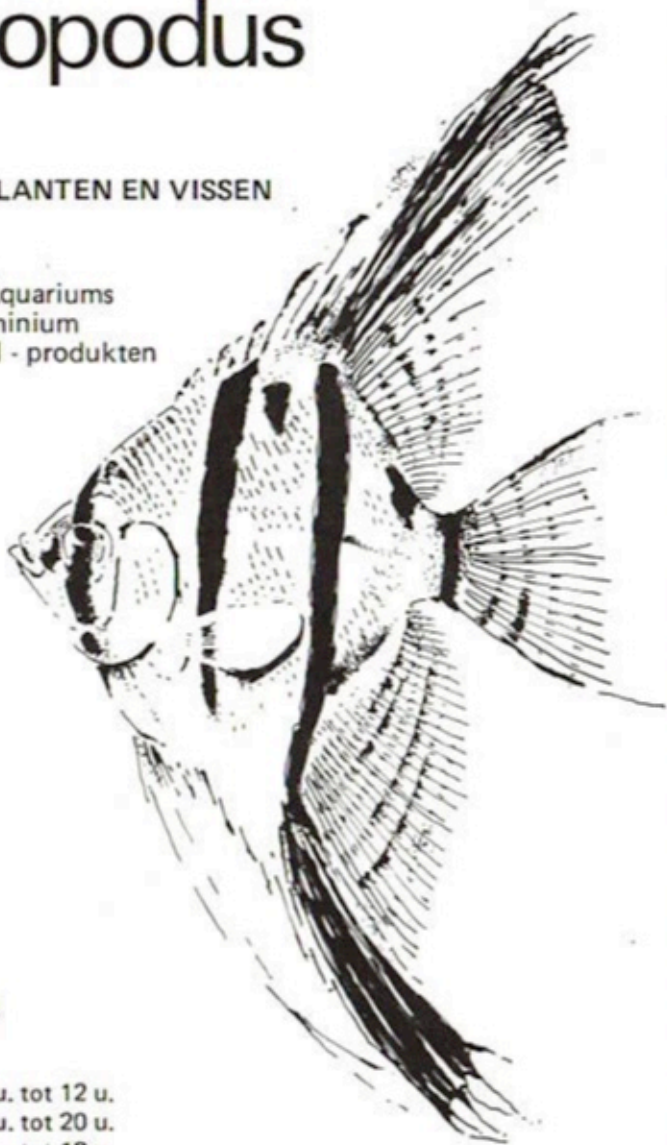
Style p.v.b.a.

Maatschappelijke zetel
Torhoutsesteenweg 221 Oostende
Tel. 059/70 81 77
H.R.O. 33028

Tropical Macropodus

IMPORT VAN PLANTEN EN VISSSEN

eigen werkhuis Aquariums
in volglas en aluminium
TETRA - EHEIM - produkten



Ooststraat 67
8400 Oostende
Tel. (059) 70 29 83

Open	van 9 u. tot 12 u.
	van 14 u. tot 20 u.
zondag	van 9 u. tot 12 u.
maandag	van 14 u. tot 20 u.

**foto
HERMAN**



**foto dia
cine
klank**

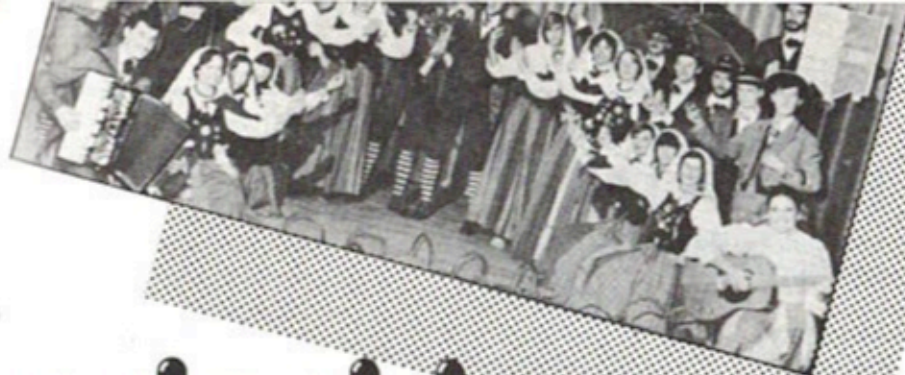
P.S. Bij ons mag je
uitleg vragen! ! !

De Rudderstraat 75
Tel. 059/ 32.12.68

Ettelgemstraat 14
Tel. 059/ 26.66.09

8400 Oostende

8230 Oudenburg



arlechunno

Recht uit Bergamo, een stad van 115.000 inwoners ten oosten van Milaan in het hart van Lombardije. Is een dynamische groep van een dertigtal mensen in 1949 gesticht door Alfonso Orlando.

Deze heeft met fijn gevoel voor kleur en traditie uit eigen streek een programma opgebouwd bestaande uit traditionele liederen en dansen zowel als uit nieuwe sketches en figuurdanses.

Alles geïnspireerd op gegevens en verhalen uit Lombardije; en zoals de naam van de groep het zelf duidelijk maakt, onder het motto van de speelse Harlekijn. Ze hebben in hun dertigjarig bestaan eenzeventigtal buitenlandse optredens verzorgd, waarvan 5 in België. Hun laatste optreden in ons land dateert van 1972 te Jambes. Op hun repertorium hebben ze een dertigtal nummers waarvan de bekendste: De wals van de Spaghetti en de wals van de Polenta, Biligocc (Gepofte Kastanjes) en Bigia Bella of het verhaal van het mooie meisje die de liefjes van de andere meisjes het hoofd op hol brengt.

De groep staat nu onder de leiding van Marisa Orlando, die de taak van haar vader op schitterende wijze voortzet.

M,B & Friends

Gedurende een hele maand wervelen een dertigtal groepen van uiteenlopende aard en nationaliteit door Europa, Festival d'Avignon, Berlijn, Festival of Fools in Amsterdam en Bochum, Gentse feesten, Italie, Zweden.

Zij brengen een gevarieerd schouwspel, een bonte mengeling van muziek, mime, sketches, clownenrijen en fratsen overal waar het kan of lukt.

Een van deze groepen is Matthew Child, Barbara Doherty and Friends. Voorheen lid van de beruchte Great Salt Lake Mime group, hebben ze nu hun eigen groep op poten gezet en vervoegen ze weer de karavaan der dwazen. We verwachten ze hier twee dagen op zaterdag 11 en zondag 12 om hier de lof der zotheid in woord, beeld en daad uit te zingen.

In de namiddag op straat en 's avond op de planken. Een wemelend spektakel.

Restaurant

DE KATEIE

St. Franciscusstraat 17, Oostende
tel. 059/70 24 32

Maandag gesloten



L U S T R E R I E

Meer dan 1.000 m2 tentoonstelling

B. Van Den Broecke & Zonen

p.v.b.a.

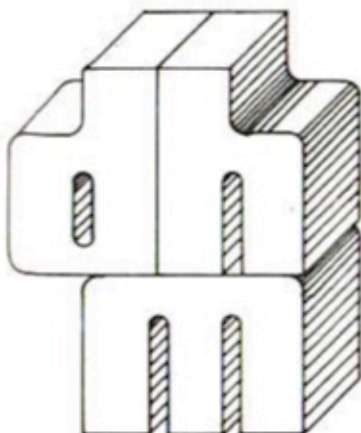
- UW VERLICHTINGSSPECIALZAAK
- STIJL - MODERN - TECHNISCHE VERLICHTING
- ELKE VERLICHTING VOOR UW HOME
- GRATIS LICHTADVIES

TORHOUTSTEENWEG, 234, 8400 OOSTENDE
TEL. 70.29.33

VRIJE INGANG

SCHRIJN- EN TIMMERWERKEN - TRAPPEN

WIJ MAKEN MATEN OP MAAT
VOOR IEDEREEN DIE VOOR
PROBLEMEN STAAT



NIEUWE FORMULE VOOR
DOE HET ZELVERS
RAMEN EN DEUREN OP MAAT
GEMAAKT VOLGENS DIN NOR-
MEN

MAARTEN DE HERDT

p.v.b.a.

Camerlinckstraat 15
8430 Middelkerke

Tel.: 059/ 30.23.48 - 80.30 13

alle machines
en materiaal
voor horeca-
bedrijven en
voedingshan-
del

FLORIZOONE

PVBA

Uit sympathie voor het Pauluspleintje

NIEUWPOORTSESTEENWEG 267, 8400 OOSTENDE TEL. 059/704.289

Agentschappen te

- OOSTENDE:** Kapellestraat 3
Torhoutsesteenweg 160-162
Elisabethlaan 3
Dr. E. Moreauxlaan 67
Guldensporenlaan 14
Verlaatsstraat 26
Dorpstraat 34 (Zandvoorde)
NMKN-ASLK- A. Pieterslaan 78
NMKN-ASLK-Kerklaan 20
NMKN-ASLK-Torhoutsesteenweg 245
NMKN-ASLK-Derbylaan 2
- BREDENE:** Duinenstraat 324
- GISTEL:** Stationstraat 69
- KOEKELARE:** Ichtegemstraat 16
- OUDENBURG:** Marktplein 10
- MIDDELKERKE:** Kerkstraat 40



**Spaarbons,
hoge opbrengst!**

ASLK 

ALGEMENE SPAAR- EN LIJFRENTEKAS

ambachten

bij ieder volksfeest hoort wat gezelligheid, iets volks, iets leuks, een happening. ook dit jaar komt bij de zesdaagse van het pauluspleintje een straat-animatie. het enige doel is dat je er terug in contact komt met volkse dingen, met wat gezellig rondlopen en neuzen. dit jaar gaat de straatanimatie door in de pastoor pijpestraat. we mochten rekenen op een zestal oude ambachten (uit de groep neriocx). volgende ambachten worden gebracht: klompen kappen, weven, kant klossen, potten draaien, matten weven, stoelen matten. de oude ambachten zijn er op zaterdag en zondag.

de ambachten worden op zaterdag aangevuld door de pierlala's. de pierlala's is een groep vlaamse boeren die komen zingen. oude volksliederen die sommigen zullen kunnen meezingen, want dat is ook de bedoeling. daarenboven zullen een paar maal tonen hoe vroeger het graan werd gedorst. ze tonen het met meerdere personen terzelfdertijd en worden begeleid door akkordeonmuziek. ook gedurende de zesdaagse krijgen we bezoek van een pentekenaar. deze zal de straatanimatie wat lijn bijzetten. terplaatse worden boeken over deze man verkocht.

vullen de straatanimatie nog aan / een kunstambachtenaar die eigen handgemaakte gezelschapsspelen presenteert in diverse houtsoorten. echt de moeite, wellicht krijgen we nog handgeweven stoffen, een stand van de stouten, klavertje vier en het groensel-potje, een paar brocanteurs en misschien nog een paar kunstenaars dus niet vergeten, dit jaar is er straatanimatie gedurende de zesdaagse. oude ambachten en wat folklore op zaterdag van 14u tot 23u en op zondag van 10u tot 21 u.

tot dan

en de groeten aan de harlekijn.





DE TWEE GAPERS

Dwarstraat 2 Oostende
Tel.: 059/50 32 91

Hartig en smakelijk

*Open alle dagen
's morgens van 9 tot 14uur
voor een koffie, een croissant
een gaper vanaf 11 uur*

*'s avonds vanaf 19 tot 02 uur
voor lekkere gapers.*

KINDER ANIMATIE

Stekelbees.

Dat is meteen het openingssalvo van het zesdagenlange kinderprogramma op het Pauluspleintje.

EN LET NU OP KINDEREN:

Neem je pa of je ma bij de hand, goed vastklemmen, niet meer loslaten en dan rechtstreeks op een draf naar het plein ermee.

Van Stekelbees, die met de kinderen de boel op stelten zet tot een totaal spektakel op de laatste dag voor de ogen van de zestig plussers. Zo gaat dat zesdagen lang. Elke dag opnieuw. Met jonge mensen die met mijn en uw kinderen een parkeerplaats zesdagen lang leefbaar houden met hun eigen onbegrensde fantasie.

De harlekijn en het circus. Met klowns en akrobaten. Al van de Paulus-kourant gehoord: een kinderkrant met een kinderredactie en echte kinderfotografen die alle nieuwtjes op de gevoelige plaat en op het witte blad vast leggen.

Poppenkast en lekker kleurtjes schilderen. Dansen en fijntjes circus spelen. Met de tong uit de mond iets in mekaar knutselen en met een spelletje waarin je handig bent een drankje winnen.

Tevreden uitlekken op het plein. Moe naar huis gaan en de volgende dag al van 's morgens zes uur klaarstaan om weer naar het Paulusplein te trekken.

Dat is nu eenmaal de zesdaagse...

Programma wordt elke dag meegedeeld op de pauluskoerant. Een uithangkrant op verschillende plaatsen op het pleintje. MAAR OP DE EERSTE DAG STEKELBEES KINDERTHEATER.

Inkom gratis - Telkens vanaf 2 uur.





HOTEL - RESTAURANT

"Ostendia,,

A. QUARIN - TEMPERE

VISERSKAAI 9 - 8400 OOSTENDE - TEL. (059) 70 00 95

Specialiteiten :

- Zeevruchten
- Staartvis à l'Armoricaïne
- Zeetong op z'n Normandisch
- Pannekoeken

Spécialités :

- Plats de fruits de mer
- Lotte à l'Armoricaïne
- Sole Normande
- Crêpes maison



Gelijkheidstraat 26
8400 Oostende
Tel. 059/80 10 41

Alle verzekeringen
Alle maatschappijen
Agent IPPA
Makelaar onroerende goederen



sneldruk-center-oostende
sneldruk-center-oostende
sneldruk-center-oostende
sneldruk-center-oostende
sneldruk-center-oostende
sneldruk-center-oostende
sneldruk-center-oostende
sneldruk-center-oostende
sneldruk-center-oostende

Handels- & administratief drukwerk
Gespecialiseerd in doorschrijfformulieren
Brochures & publicitaire uitgaven

Torhoutsesteenweg 354 - Tel. 059/ 70 71 23

idem Het zelfkopiërend papier zonder karbon, de gewaarborgde kwaliteit.
Paper manufactured by Wiggins Teape (Belgium) s.a. under licence from NCR corporation

DE GROTE FOOIE

De Grote Fooie

De Vissersvrouwen kregen een grote som geld als hun man voor vele weken naar IJsland vaarde, om te kunnen overleven tot zijn loon werd uitbetaald. Dat die som geld niet altijd gebruikt werd om de nuttige dingen te kopen voor het gezin gebeurde wel meer. Manlief maakte er wel eens goede sier mee, tenzij vrouwlief hem op tijd in haar netten kon vangen en de centjes in veiligheid bracht.

Telkens als deze som uitbetaald werd viel er alleszins een en ander te beleven. Het groeide zelfs regelmatig uit tot een spontaan feest (voor het afscheid dan) en het werd een zodanig begrip dat De Grote Fooie, want zo noemde men die som, synoniem werd van groot feest.

Dat is nu ook wat wij hiermee beogen. Op verscheidene plaatsen in de stad in de namiddag feest te vieren, samen met de stierman, zoveel mogelijk beroep doen op de omwonenden en hen en de hele stad op die manier spontaner te betrekken in het grote volksfeest op het pleintje. Er zullen spelletjes gespeeld worden, liedjes gezongen dansjes gedaan.

En elke dag is er een Grote Fooie van 200 stongs te verdelen. Iets dat het feest er uiteraard nog aantrekkelijker mee maakt.



DICHT BIJ HET HARTJE VAN OOSTENDE

cafe POSTILION

AARTSHERTOGINNENSTRAAT 12
8400 OOSTENDE
TEL. 059/ 70.58.12

**cafe restaurant
ST. SEBASTIAAN**

BIJ YOLANDE EN ROGER
ST. SEBASTIAANSTRAAT 17
8400 OOSTENDE
TEL. 059/80.00.01

STEAK CHAMPIGNONS -
STEAK POIVRE - MOSSELEN



KLASSTIEK

grootmoeders winkeltje
dochters pinkeltje
zoons kinkeltje

in Costend's dwarsstaat
Jou al moeders Keukenpraat
op nummer nege
je komt het negeens elders tegen

Kruiden, granen, melk, vlokken, nootjes,
gedroogde vruchten, confituren en honing,
gebak, volkoren BROOD, GROENTEN, schoon-
heidsproducten, droog bloemen enz...



't groensel
potje

voor makrobiotische
etentjes en drankjes...

paulusstraatje 6
8400 oostende



HINTS

GESCHENKEN EN HUWELIJKSLIJSTEN

WITTE NONNENSTRAAT 57
8400 OOSTENDE
TEL.: 059/ 50.00.98

BISCUIT FABRIS
KRISTAL: MILLET, VAL ST. LAMBERT
FAIENCE: MOUSTIERS
TIN: SANTIAGO, BRUGSCH KUNSTAMBACHT
DESIGN ARTIKELEN: TOMASSO BARBI